STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY
NO. 05255

LUEH IVRI TAYTSH FUN YOHR 5693 (1932-1933)

NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER
AMHERST, MASSACHUSETTS

NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER
AMHERST, MASSACHUSETTS
413 256-4900 | YIDDISH@BIKHER.ORG
WWW.YIDDISHBOOKCENTER.ORG

•

MAJOR FUNDING FOR THE
STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY
WAS PROVIDED BY:

Lloyd E. Cotsen Trust
Arie & Ida Crown Memorial
The Seymour Grubman Family
David and Barbara B. Hirschhorn Foundation
Max Palevsky
Robert Price
Righteous Persons Foundation
Leif D. Rosenblatt
Sarah and Ben Torchinsky
Harry and Jeanette Weinberg Foundation
AND MEMBERS AND FRIENDS OF THE
National Yiddish Book Center

•

The *goldene pave*, or golden peacock, is a traditional symbol of Yiddish creativity. The inspiration for our colophon comes from a design by the noted artist Yechiel Hadani of Jerusalem, Israel.

The National Yiddish Book Center respects the copyright and intellectual property rights in our books. To the best of our knowledge, this title is either in the public domain or it is an orphan work for which no current copyright holder can be identified. If you hold an active copyright to this work – or if you know who does – please contact us by phone at 413-256-4900 x153, or by email at digitallibrary@bikher.org

לוח עברי טייטש

פון יאָהר

ה׳ תרצ״ג

(1932 — 1933)

דאָס הייסט פינף טויזענד זעקס הונדערט מיט דריי און נײַנציק יאָהר זינט די וועלט איז באַשאַפען געוואָרן.

די קביעות פון היינטיגען יאָהר איז זש״ג ופשוטה, טעג זיינען דאָ 355 און שבתים 51. צוועלפטער יאָהר אין מחזור קטן פון ש׳ ללבנה, דער ניינטער יאָהר אין מחזור גדול פון ר״ד לחמה און דער צווייטער יאָהר פון שמטה לויט די גאונים זצ״ל ומנהג ארץ ישראל.

ענטהאַלט אויך:

א) אידישע כראָניק

ב) אַמעריקאַנער כראָניק

ג) וועלט כראָניק.

ד) די פרעזידענטען פון די יונייטעד־סטרייט.

ה) די סדרה פון דער וואָך און וועלכן פרק מען זאָגט.

ו) דינים ומנהגים.

ז) קריסטלעכע דאַטומס.

ח) אַמעריקאַנער נאַציאָנאַלע ימים טובים.

ט) יאָהרצייטן פון גאוני וגדולי ישראל.

י) אַסטראָנאָמישע ידיעות.

יא) מעדיצינישע הילף.

סטאַר היברו בוק קאָמפּאַני
200 קאַנעל סטריט, ניו יאָרק

STAR HEBREW BOOK CO.
Canal Street, New York

אידישע כראָניק
(אין וועלכען יאָהר עס האָט פּאַסירט).

1656 איז געוועזן דער מבול.
1948 איז געבארען געווארען אברהם אבינו ע"ה.
2047 איז סדום איבערגעקעהרט געווארען.
2048 איז געבארען געווארען יצחק אבינו ע"ה.
2085 איז געוועזן די עקדה פון יצחק.
2108 איז געבארען געווארען יעקב אבינו ע"ה.
2238 איז געוועזן ירידת מצרים.
2365 איז געבארען געווארען אהרן הכהן ע"ה.
2368 איז געבארען געווארען משה רבינו ע"ה.
2448 איז געוועזן יציאת מצרים.
2488 איז משה רבנו ע"ה געשטארבען.
2882 שאול המלך איז געווארען קעניג.
2884 דוד המלך איז געווארען קעניג.
2924 שלמה המלך איז געווארען קעניג.
2928 איז געבוים געווארען דער ערשטער בית המקדש.
3205 די צעהן שבטים זיינען פארטריבען געווארען.
3338 איז חרוב געווארען דער ערשטער בית המקדש.
3404 איז געשעהן דער נס פון פורים.
3408 איז געבויט געווארען דער צווייטער בית המקדש.
3442 האט זיך אפגעשטאָפּט די נבואה.
3623 איז געשעהן דער נס פון חנוכה.
3720 יונתן בן עוזיאל האט געמאכט דעם תרגום.
3728 זיינען געוועזן הלל און שמאי.
3828 איז חרוב געווארען דער צווייטער בית המקדש.
3868 אונקלוס האט געמאכט דעם תרגום.
3948 איז געשריבען געווארען דער משניות.
4003 רב איז נפטר געווארען.
4010 שמואל איז נפטר געווארען.
4028 איז געשריבען געווארען תלמוד ירושלמי.
4186 רב אשי איז נפטר געווארען.
4260 איז געענדיגט געווארען די גמרא.
4797 רב האי גאון איז נפטר געווארען.
4830 ר' שלמה בן גבירול איז נפטר געווארען.
4863 איז געשריבען געווארען דער אלפס.
4865 איז נפטר געווארען רש"י ז"ל.
4894 דער רמב"ם איז געבארען געווארען.
4900 איז געוועזן ר' יהודה הלוי.
4930 דער רמב"ם האט געענדיגט זיין חבור.
4934 נפטר געווארען דער אבן־עזרא.

4935 נפטר געווארען דער ר"י בעל התוספות.

4944 דער רמב"ם האט פארפאסט דעם „מורה נבוכים".

4950 דער רד"ק איז געבארען געווארען.

4954 דער רמב"ן איז געבארען געווארען.

4959 איז נפטר געווארען דער ראב"ד.

4960 נפטר געווארען דער רבנו תם.

4964 נפטר געווארען דער רמב"ם.

4970 דער רמב"ן האט געשריבען זיין חבור.

4977 נפטר געווארען ר"י החסיד.

5040 דער רשב"א האט פארפאסט זיין חבור.

5041 נפטר געווארען דער רד"ק.

5051 איז געווען דער רבנו בחיי.

5089 נפטר געווארען דער רא"ש.

5098 דער רלב"ג האט געענדיגט שרייבען זיין חבור.

5100 די „טורים" זיינען געשריבען געווארען.

5100 דער חבור אבודרה"ם איז געשריבען געווארען.

5130 נפטר געווארען דער רלב"ג.

5185 איז געשריבען געווארען דער חבור „העקרים".

5187 נפטר געווארען דער מהרי"ל.

5252 איז געווען דער בעל ה„עקדה".

5252 איז געווען דער גירוש שפאניען.

5256 איז געווען דער גירוש פארטוגאל.

5269 נפטר געווארען ר"י אברבנאל.

5290 נפטר געווארען ר"ע מברטנורא.

5303 געבארען געווארען ר' חיים וויטאל.

5332 נפטר געווארען דער אר"י ז"ל.

5333 עס זיינען נפטר געווארען דער רמ"א און דער רש"ל.

5379 עס זיינען נפטר געווארען דער מהר"ם און דער מחבר פון „עוללות אפרים".

5389 איז געווען דער של"ה.

5398 נפטר געווארען דער ב"ח.

5405 נפטר געווארען דער מחבר פון „בינה לעתים".

5406 נפטר געווארען דער רבי פון אפּטראפאלע.

5409 נפטר געווארען דער מחבר פון תוספות יו"ט.

5412 עס זיינען נפטר געווארען דער ט"ז און דער ש"ך.

5498 נפטר געווארען דער מחבר פון „תבואות שור".

5507 נפטר געווארען ר' משה חיים לוצאטו.

5516 נפטר געווארען דער מחבר פון „פני יהושע".

5520 נפטר געווארען דער בעש"ט.

5549 נפטר געווארען ר"ז מוואלאזין.

5553 נפטר געווארען ר' יעקב עמדן.

5558 נפטר געווארען דער גאון פון ווילנא.

אמעריקאנער כראניק

(אין וועלכען יאהר עס האט פאסירט).

1492 אמעריקא ענדעקט ביי קאלומבוס.

1664 ניו אמסטערדאם איבערגעגאנגען צו די ענגלענדער און באקומען דעם נאמען ניו יארק.

1675 די ערשטע אידישע קאנגרעגיישאן „שארית ישראל" געגרינדעט אין ניו-יארק אין ביווער סטריט.

1683 וויליאם פען'ס טריטי מיט די אינדיאנס.

1714 די ערשטע פאפיר פאבריק אין יונייטעד סטייטס.

1758 געבארען נח וועבסטער. דער פארפאסער פון בארימטען ענגלישען דיקשיאנערי.

1770 דער גרויסער פאגראם אין באסטאן.

1777 אנגענומען די סטאר און סטרייפס ביים קאנגרעס.

1782 דניאל וועבסטער דער בארימטער רעדנער געבוירען אין ניו העמפשייר.

1783 די פרידענס-טריטי מיט ענגלאנד אונטערגעשריבען.

1789 ערשטער קאנגרעס אונטער די קאנסטיטושאן געמיטעט אין ניו יארק. (דאמאלסט קעפיטאל פון די פאראייניגטע שטאטען).

1790 די שטאט וואשינגטאן געגרינדעט.

1792 יונייטעד סטייטס מינט (געלד פאבריק) געגרינדעט.

1793 פרעזידענט וואשינגטאן געלייגט דעם קארנער שטיין פאר דעם קעפיטאל אין וואשינגטאן.

1800 דער ערשטער סיטינג פון קאנגרעס אפגעהאלטען אין וואשינגטאן.

1800 דער שקלאפען-טרייד אפגעשאפט אין יונייטעד סטייטס.

1807 הענרי וו. לאנגפעלאו געבוירען.

1807 פולטאן'ס „קלערמאנט" מאכט זיין ערשטען טריפ אויף דעם האדסאן ריווער.

1808 העמילטאן פיש געבוירען.

1818 די ערשטע יונייטעד סטייטס פלאג ארויפגעשטעלט אויפ'ן קעפיטאל.

1818 די טריטי צווישען ענגלאנד און די יונייטעד סטייטס געשלאסען.

1831 דער ערשטער לאקאמאטיוו אין די פאראייניגטע שטאטען.

1846 קריעג מיט מעקסיקא ערקלערט געווארען.

1847 טהאמאס א. עדיסאן געבוירען.

1848 גאלד ענטדעקט אין קאליפארניע.

1858 דער אטלאנטיק קייבעל פארטיג געווארען.

1863 די שקלאפען באפרייאונג איז אריין אין קראפט.

1867 אלאסקא אפגעקויפט פון רוסלאנד פאר 7,200,000 דאלער.

1876 דער ערשטער טעלעפאן געפעטענט.

1878 דער ערשטער עדיסאן פאנאגראף געפעטענט.

1885 וואשינגטאן'ס מאנומענט אויפגעשטעלט.

1886 סטעטשו אוו ליבערטי געשטעלט אין ניו יארק האפען.

תרצ"ג תִּשְׁרִי (ל' יום / 30 טעג) מזל מאזנים 1932

דֶער מוֹלָד אִיז פְּרַייטָאג פְרִי 46 מִינוּט 9 חֲלָקִים נָאך 7

א	שַׁבָּת	1טער טאָג ראֹשׁ הַשָּׁנָה	1	october
ב	זוּנְטָאג	2טער טאָג ראֹשׁ הַשָּׁנָה מ'בלאָזט שופר, תשליך.	2	
ג	מָאנְטָאג	צ"ם גְּדַלְיָהוּ מ'זאָגט סליחות, ויחל שחרית ומנחה.	3	
ד	דִינְסְטָאג		4	
ה	מִיטְוָואך		5	
ו	דָאנֶערְשְׁטָאג		6	
ז	פְּרַייטָאג	די שקיעה 5.34 די תקופה 3 פאַרטאָג.	7	יאָ"צ שפאָלער זיידע הצדיק ר' לייביש זצ"ל ה' תקע"ב
ח	שַׁבָּת	שׁוּבָה מ'לייענט הַאֲזִינוּ הפט' שובה ישראל (הושע יד)	8	
ט	זוּנְטָאג	עֶרֶב יוֹם כִּיפּוּר קיין מזל"ת, קיין תחנון ולמנצח.	9	שקיעה 5.30
י	מָאנְטָאג	יוֹם כִּיפּוּר מ'איז מזכיר נשמות, מוצי"כ הבדלה.	10	
יא	דִינְסְטָאג	קיין תחנון ביז נאָך אסרו חג	11	
יב	מִיטְוָואך		12	Columbus
יג	דָאנֶערְשְׁטָאג	ס"ף זמן קידוש לבנה די גאַנצע נאַכט	13	Day
יד	פְּרַייטָאג	עֶרֶב סוּכּוֹת די שקיעה 5.24	14	יאָ"צ הגאון רבנו עקיבא איגר ה' תקצ"ח י"ג בו
טו	שַׁבָּת	ערשטער טאָג סוּכּוֹת הושענא אום נצורה	15	
טז	זוּנְטָאג	צווייטער טאָג סוּכּוֹת הושענא למען אמתך	16	
יז	מָאנְטָאג	1טער טאָג חוֹל הַמּוֹעֵד הושענא אערוך שועי	17	
יח	דִינְסְטָאג	2טער טאָג חוֹל הַמּוֹעֵד הושענא אבן שתיה	18	
יט	מִיטְוָואך	3טער טאָג חוֹל הַמּוֹעֵד הושענא אל למושעות	19	
כ	דָאנֶערְשְׁטָאג	4טער טאָג חוֹל הַמּוֹעֵד הושענא אדון המושיע	20	
כא	פְּרַייטָאג	הוֹשַׁעְנָא רַבָּה מזמור לתודה שבת ברכות קיין נשמת	21	שקיעה 5.13
כב	שַׁבָּת	שְׁמִינִי עֲצֶרֶת קהלת, יזכור, גשם, משיב הרוח	22	יאָ"צ הגאון רבנו אליהו מווילנא ה' תקנ"ח י"ט בו
כג	זוּנְטָאג	שִׂמְחַת תּוֹרָה מ'לייענט וְזֹאת הַבְּרָכָה	23	
כד	מָאנְטָאג	אִסְרוּ חַג קיין תחנון	24	
כה	דִינְסְטָאג		25	
כו	מִיטְוָואך		26	
כז	דָאנֶערְשְׁטָאג		27	קיין יום כפור קטן
כח	פְּרַייטָאג	די שקיעה 5.04	28	
כט	שַׁבָּת	בְּרֵאשִׁית ערב ר"ח, מ'בענשט ר"ח, הפטרה מחר חודש, קיין אה"ר וצ"צ, צו מנחה ברכי נפשי	29	

דִינִים: פון ראש השנה ביז מוצאי יום כפור זאָגט מען אין אַלע קדישים לעילא ולעילא. מ'זאָגט אויך אבינו מלכנו שחרית ומנחה. שבת שובה און ערב יום כפור קיין אבינו מלכנו.ביידע טעג ראש השנה שהחיינו. מוצאי שבת שובה קיין ויהי נועם ואתה קדוש. פון צווייטען טאָג סוכות ביז הושענא רבה בענשט מען אתרוג, שהחיינו נאָר דעם ערשטן מאָל. אַלע טעג סוכות גאַנץ הלל. ביידע טעג סוכות, שמיני עצרת און שמחת תורה שהחיינו.

תרצ"ג חֶשְׁוָן (ל' יום / 30 טעג) מזל עקרב 1932

דֶער מוֹלָד אִיז שַׁבָּת צוּבאַנְטְס 30 מִינוּט 10 חֲלָקִים נָאך 8

ל	זוּנְטָאג	1טער טאָג ראש חודש } יעלה ויבא, האלב הלל, מוסף.	30	October
א	מָאנְטָאג	2טער טאָג ראש חודש }	31	
ב	דִינְסְטָאג		1	November
ג	מִיטְווָאך		2	
ד	דָאנֶערְשְׁטָאג		3	יאָ"צ הצדיק ר' ישראל מריזין ה' תרי"א
ה	פְרֵייטָאג	די שקיעה 4.53	4	
ו	שַׁבָּת	נח מ'בענשט בה"ב. אויב אין שול איז א ברית אדער א חתן בענשט מען צו מנחה.	5	הפט' רני עקרה (ישעיה נד)
ז	זוּנְטָאג		6	
ח	מָאנְטָאג	ערשטער תענית בה"ב, סליחות לשני קמא	7	
ט	דִינְסְטָאג		8	Election Day
י	מִיטְווָאך		9	יאָ"צ השר דן יוסף אברבנאל ה' שס"ב ח' בו
יא	דָאנֶערְשְׁטָאג	צווייטער תענית בה"ב, סליחות לחמישי	10	
יב	פְרֵייטָאג	די שקיעה 4.46	11	
יג	שַׁבָּת	לך לך זק"ל גאנצע נאכט הפט"ה למה תאמר (ישעיה מב)	12	
יד	זוּנְטָאג		13	יאָ"צ הצדיק ר' ברוך קאסאווער ה' תקכ"ז יג בו
טו	מָאנְטָאג	דריטער תענית בה"ב סליחות לשני תנינא.	14	
טז	דִינְסְטָאג		15	
יז	מִיטְווָאך		16	יאָ"צ הצדיק ר' דוד טווערסקי, ממאקאראָוו ה' תרס"ג ט"ז בו
יח	דָאנֶערְשְׁטָאג		17	
יט	פְרֵייטָאג	די שקיעה 4.40	18	
כ	שַׁבָּת	וירא, הפטרה ואשה אחת (מלכים ב' ד')	19	
כא	זוּנְטָאג		20	
כב	מָאנְטָאג		21	
כג	דִינְסְטָאג		22	
כד	מִיטְווָאך		23	
כה	דָאנֶערְשְׁטָאג		24	Thanksgiving Day
כו	פְרֵייטָאג	די שקיעה 4.35	25	
כז	שַׁבָּת	חיי שרה, מ'בענשט ר"ח, קיין אב הרחמים, הפטרה והמלך דוד (מלכים א' א')	26	
כח	זוּנְטָאג		27	
כט	מָאנְטָאג	ערב ראש חודש, יו"כ קטן, קיין תחנון צו מנחה, צו מעריב יעלה ויבא.	28	

דינים: די דריי תעניתים בה"ב (מאָנטאָג, דאָנערשטאָג, מאָנטאָג) אויב עס איז דאָ א מנין (10 מענשען) וואָס פאַסטען, לייענט מען צו מנחה ויחל, מפטיר דרשו. פון מאָנטאָג פ' חיי שרה אויב מען ווייסט ניט צי מ'האָט געזאָגט משיב הרוח דאַרף מען ניט שטעהן נאָך אמאָל שמונה עשרה.

תרצ"ג כסלו (ל' יום / 30 טעג) מזל קשת 1932

דער מולד איז מאנטאג פרי 14 מינוט 11 חלקים נאך 9

November	29	1טער טאג ראש חודש } יעלה ויבא, האלב הלל,	דינסטאג	ל
	30	2טער טאג ראש חודש } מוסף.	מיטוואך	א
December	1	....	דאנערשטאג	ב
	2	די שקיעה 4.32	פרייטאג	ג
	3	תולדות, הפטרה משא דבר ה' (מלאכי א)	שבת	ד
	4	צו מעריב זאגט מען טל ומטר	זונטאג	ה
יא"צ רבנו שמואל	5	....	מאנטאג	ו
אליעזר - אידליש	6	....	דינסטאג	ז
(מהרש"א) זצ"ל	7	....	מיטוואך	ח
מאוסטרא ה' שצב	8	....	דאנערשטאג	ט
	9	די שקיעה 4.32	פרייטאג	י
	10	ויצא, הפטרה ויברח יעקב (הושע יב)	שבת	יא
	11	....	זונטאג	יב
	12	....	מאנטאג	יג
	13	זמן קידוש לבנה 3.36 פארטאג	דינסטאג	יד
	14	....	מיטוואך	טו
	15	....	דאנערשטאג	טז
	16	די שקיעה 4.33	פרייטאג	יז
	17	וישלח, הפטרה חזון עובדיה (תרי עשר)	שבת	יח
יא"צ הצדיק ר'	18	....	זונטאג	יט
בער מעזריטשער	19	....	מאנטאג	כ
מגיד תקלד יט בו	20	....	דינסטאג	כא
	21	....	מיטוואך	כב
	22	....	דאנערשטאג	כג
שקיעה 4.36	23	ערב חנוכה, אוונט ערשטע ליכטל, שהחינו	פרייטאג	כד
Hanukah	24	וישב, ערשטער טאג חנוכה, מ'בענשט ר"ח, הפ' רני ושמחי (זכריה ב)	שבת	כה
	25	צווייטער טאג חנוכה	זונטאג	כו
Christmas	26	דריטער טאג חנוכה	מאנטאג	כז
Day	27	פערטער טאג חנוכה	דינסטאג	כח
	28	פינפטער טאג חנוכה, ערב ר"ח	מיטוואך	כט

דינים: חנוכה זאגט מען על הניסים און גאנץ הלל, מאנטאג קיין אל ארך אפים. מ'לייענט די נשיאים, חנוכה ליכט צינדן פאר ליכט בענטשן, אין שול צינד מען חנוכה ליכט פאר הבדלה, אין הייז נאך הבדלה.

תרצ"ג טֵבֵת (כ"ט יום / 29 טעג) מזל גדי 3—1932

דֶער מוֹלָד אִיז דִינְסְטָאג בַּייְנַאכְט 58 מִינוּט 12 חֲלָקִים נָאך 9

ל	דָאנֶערְשְׁטָאג	1טער טאָג ראש חודש, 6טער טאָג חנוכה, מוסף	December	Hanukah
א	פְּרַייטָאג	2טער טאָג ראש חודש, 7טער טאָג חנוכה	30	
ב	שַׁבָּת	מקץ, 8טער טאָג חנוכה, הפ' ויעש חירום (מלכים א' ז')	31	
ג	זוּנְטָאג		1	January 1933
ד	מָאנְטָאג		2	
ה	דִינְסְטָאג		3	
ו	מִיטְוָואך		4	
ז	דָאנֶערְשְׁטָאג		5	
ח	פְּרַייטָאג	די שקיעה 4.46. די תקופה 10.30 פרי	6	
ט	שַׁבָּת	ויגש, הפטרה ויהי דבר ה' (יחזקאל לז)	7	יאָ"צ פון עזרא ונחמיה
י	זוּנְטָאג	עשרה בטבת סליחות, אבינו מלכנו, עננו, ויחל	8	יאָ"צ הצדיק ר' מאיר שלום ז"ל מקאַלישין ה'ת"ג
יא	מָאנְטָאג		9	
יב	דִינְסְטָאג		10	
יג	מִיטְוָואך	זמן קידוש לבנה ביז 4.20 פאַרנאַכט	11	
יד	דָאנֶערְשְׁטָאג		12	
טו	פְּרַייטָאג	די שקיעה 4.53	13	
טז	שַׁבָּת	ויחי, הפטרה ויקרבו ימי דוד (מלכים א' ב')	14	
יז	זוּנְטָאג		15	
יח	מָאנְטָאג		16	
יט	דִינְסְטָאג		17	
כ	מִיטְוָואך		18	
כא	דָאנֶערְשְׁטָאג		19	יאָ"צ רמב"ם ז"ל
כב	פְּרַייטָאג	די שקיעה 5.02	20	ד' תתקס"ה
כג	שַׁבָּת	שמות, מ'בענשט ר"ח, קיין אה"ר, הפ' הבאים ישרש יעקב (ישעי' כז)	21	
כד	זוּנְטָאג		22	
כה	מָאנְטָאג		23	
כו	דִינְסְטָאג		24	
כז	מִיטְוָואך		25	
כח	דָאנֶערְשְׁטָאג	יום כפור קטן מוקדם	26	
כט	פְּרַייטָאג	די שקיעה 5.10	27	

דינים: עשרה בטבת איז אַ תענית צבור צום אָנדענקען, אַז נבוכדנצר האָט אָנגעהויבן צו באַלאַגערן די שטאָט ירושלים וועלכע האָט זיך געצויגן ביז י"ז תמוז. דער חורבן איז פון י"ז תמוז ביז תשעה באָב.

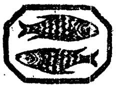
תרצ"ג שְׁבָט (ל' יום / 30 טעג) מזל דלי 1933

דֶער מוֹלָד אִיז דָאנֶערשְׁטָאג פְּרִי 42 מִינוּט 13 חֲלָקִים נָאך 10

א	שַׁבָּת	וארא, ר"ח, קיין אה"ר וצ"צ, הפ' כה אמר ה (ישעיה סו)	28	January
ב	זוּנְטָאג		29	
ג	מָאנְטָאג		30	
ד	דִינְסְטָאג		31	
ה	מִיטְוואָך		1	February
ו	דָאנֶערשְׁטָאג		2	
ז	פְרַייטָאג	די שקיעה 5.18	3	יא"צ ר' משה בן מנחם מענדעלסאָן ח'תקמ"ו
ח	שַׁבָּת	בא, הפטרה הדבר אשר דבר (ירמיה מו)	4	
ט	זוּנְטָאג		5	
י	מָאנְטָאג		6	
יא	דִינְסְטָאג		7	
יב	מִיטְוואָך		8	
יג	דָאנֶערשְׁטָאג		9	
יד	פְרַייטָאג	די שקיעה 5.26, זמן קידוש לבנה ביז 5 פארטאָג	10	
טו	שַׁבָּת	בשלח, חמשה עשר, הפט' ודבורה אשה נביאה (שופטים ד' ה'), קיין אב הרחמים וצ"צ	11	
טז	זוּנְטָאג		12	
יז	מָאנְטָאג		13	Lincoln's Birthday
יח	דִינְסְטָאג		14	
יט	מִיטְוואָך		15	
כ	דָאנֶערשְׁטָאג		16	
כא	פְרַייטָאג	די שקיעה 5.36	17	
כב	שַׁבָּת	יתרו, הפטרה בשנת מות (ישעיה ו)	18	
כג	זוּנְטָאג		19	
כד	מָאנְטָאג		20	
כה	דִינְסְטָאג		21	
כו	מִיטְוואָך		22	Washington's Birthday
כז	דָאנֶערשְׁטָאג	יום כפור קטן מוקדם	23	
כח	פְרַייטָאג	די שקיעה 5.44	24	
כט	שַׁבָּת	משפטים, פרשת שקלים, הפטרה ויכרות יהודע (מלכים ב' יא), קיין אה"ר וצ"צ	25	

דינים: חמשה עשר בשבט איז אַ מנהג צו עסן פרוכט ווייל דער טאָג איז ראש השנה לאילנות. שבת פרשה שקלים נעמט מען אַרויס 2 ספרי תורה אין דער ערשטער לייענט מען ז' קרואים אין דער צווייטער מפטיר אין תשא פון אָנהייב ביז לכפר על נפשותיכם. הפטרה ויכרות יהוידע (מלכים ב יא) ביז ולכהנים יהיו.

תרצ"ג אָדָר (כ"ט יום / 29 טעג) מזל דגים 1933



דער מולד איז פרייטאג ביינאכט 26 מינוט 14 חלקים נאך 11

ל	זונטאג	1טער טאג ראש חודש } יעלה ויבא, האלב הלל,	26	February
א	מאנטאג	2טער טאג ראש חודש } מוסף.	27	
ב	דינסטאג	....	28	
ג	מיטוואך	....	1	March
ד	דאנערשטאג	....	2	הג׳ ר׳ אברהם
ה	פרייטאג	די שקיעה 5.52	3	ב"ר גרשון מיידל מלבוב
ו	שבת	תרומה, הפטרה וד׳ נתן חכמה (מלכים א׳ ה׳)	4	
ז	זונטאג	....	5	משה רבינו איז
ח	מאנטאג	....	6	געבוירן געווארן
ט	דינסטאג	....	7	ז׳ שס"ה און גע-
י	מיטוואך	....	8	שטארבן ז׳ תפ"ח
יא	דאנערשטאג	תענית אסתר מוק׳ ענגנו סליחות ויחל זק"ל גאנצע נאכט	9	Fast of Esther
יב	פרייטאג	די שקיעה 6.00	10	
יג	שבת	תצוה, זכור, הפט׳ ויאמר שמואל (שמואל א׳ טו) קיין אב הרחמים וצדקתך צדק	11	
יד	זונטאג	פורים, קיין תחנון, מ׳לייענט די מגילה........	12	Purim
טו	מאנטאג	שושן פורים, קיין תחנון, אל ארך אפים ולמנצח	13	
טז	דינסטאג	....	14	
יז	מיטוואך	....	15	יא"צ האדמו"ר
יח	דאנערשטאג	....	16	אברהם לאנדע מטשעכענאוו
יט	פרייטאג	די שקיעה 6.08	17	אדר א תרל"ה
כ	שבת	תשא, פרשה פרה, הפ׳ ויהי דבר (יחזק׳ לו), קיין אה"ר, צו מנחה צ"צ.	18	
כא	זונטאג	....	19	
כב	מאנטאג	....	20	
כג	דינסטאג	....	21	אלימלך מלוזנסק תקמ"ו
כד	מיטוואך	....	22	הרב יצחק מאיר
כה	דאנערשטאג	....	23	מגור תרכ"ב
כו	פרייטאג	די שקיעה 6.16	24	
כז	שבת	ויקהל-פקודי, פ׳ חודש, הפ׳ כל העם (יחזק׳ מה) מ׳בענשט ראש חודש.	25	איידק מרגלית
כח	זונטאג	....	26	כד אדר ה׳ רפ"ו
כט	מאנטאג	ערב ר"ח, יו"כ קטן, קיין תחנון צו מנחה, צו מעריב יעלה ויבא.	27	

דינים: שבת פרשת זכור, פרה און פרשת החודש נעמט מען ארויס צווי ספרי תורה אין דער צווייטער לייענט מען מפטיר, זכור את אשר עשה (דברים כה) פרה וידבר ה׳ כו׳ זאת חוקת (במדבר י"ט), פרשה החודש ויאמר ה׳ כו׳ החודש הזה (שמות יב) פורים זאגט מען על הניסים. א ברית מילה קומט בעפאר מגילה לייענען. מ׳שיקט מתנות צו ארימע לייט. קיין חופה פורים. שבת ויקהל פקודי קיין אה"ר צו מנחה זאגט מען צ"צ.

תרצ״ג ניסן (ל׳ יום / 30 טעג) מזל טלה 1933

דער מולד איז זונטאג בייטאג 10 מינוט 15 חלקים נאך 12

א	דינסטאג	ראש חודש יעלה ויבא, האלב הלל, מוסף.		28	March
ב	מיטוואך	....		29	
ג	דאנערשטאג	....		30	
ד	פרייטאג	די שקיעה 6.24........		31	
ה	שבת	ויקרא, הפטרה עם זו יצרתי (ישעיה מג)......		1	April
ו	זונטאג	....		2	
ז	מאנטאג	....		3	
ח	דינסטאג	....		4	
ט	מיטוואך	....		5	
י	דאנערשטאג	....		6	יאָ״צ ר׳ יצחק
יא	פרייטאג	די שקיעה 6.31. די תקופה 6 פאַרנאַכט.		7	אלפסי ד׳ תתס״ג
יב	שבת	הגדול, צו, הפ׳ וערבה (מלאכי ג׳) מ׳זאָגט צו מנחה עבדים היינו. מ׳הערט אויף זאָגן ברכי נפשי		8	בצלאל הכהן מווילנה ה׳תרל״ה
יג	זונטאג	אָוונט איז מען בודק חמץ. סוק״ל די גאַנצע נאַכט.		9	׳ יוסף קרא מח׳
יד	מאנטאג	ערב פסח תענית בכורים. די שקיעה 6.34	ספירה	10	השו״ע ה׳של״ן
טו	דינסטאג	1טער טאָג פסח מ׳לייענט משכו, טל. אָוונט ספירה		11	
טז	מיטוואך	2טער טאָג פסח מ׳לייענט שור או כשב.......	א	12	Passover
יז	דאנערשטאג	1טער טאָג חול המועד, האלב הלל, קדש לי	ב	13	
יח	פרייטאג	2טער טאָג חול המועד אם כסף. שקיעה 6.38	ג	14	
יט	שבת	3טער טאָג חול המועד ראה אתה............	ד	15	
כ	זונטאג	4טער טאָג חול המועד במדבר סיני, שק׳ 6.40	ה	16	Easter
כא	מאנטאג	שביעי של פסח מ׳לייענט בשלח.	ו	17	Sunday
כב	דינסטאג	אחרון של פסח מ׳לייענט כל הבכור, יזכור	ז	18	
כג	מיטוואך	אסרו חג	ח	19	
כד	דאנערשטאג	....	ט	20	
כה	פרייטאג	שקיעה 6.46........................	י	21	
כו	שבת	שמיני, הפטרה ויוסף עוד דוד (שמואל ב׳ ו׳), מ׳בענשט ראש חודש, אב הרחמים, פרק א	יא	22	
כז	זונטאג	....	יב	23	
כח	מאנטאג	....	יג	24	
כט	דינסטאג	ערב ראש חודש, קיין יום כפור קטן, צו מעריב יעלה ויבא.	יד	25	

דינים: דעם גאַנצן חודש קיין תחנון, קיין יהי רצון נאָך דעם לייענען, קיין הזכרת נשמות, קיין אב הרחמים וצדקתך צדק. די ערשטע 2 טעג פסח שהחיינו גאַנץ הלל, די איבעריקע טעג האלב הלל. מוצאי שבת הגדול און מוצאי שבת חול המועד קיין ויהי נועם ואתה קדוש. שבת חול המועד ·לייענט מען שיר השירים.

תרצ"ג אייר (כ"ט יום / 29 טעג) מזל שור 1933

דער מולד איז מאנטאג ביינאכט 54 מינוט 16 חלקים נאך 12

ל	מיטוואך	1טער טאג ראש חודש } יעלה ויבא, האלב	טו	26	April
א	דאנערשטאג	2טער טאג ראש חודש } הלל, מוסף.	טז	27	
ב	פרייטאג	די שקיעה 6.53	יז	28	נפטר האר"י בי
ג	שבת	תזריע מצורע, וארבעה אנשים (מלכים ב' ז') מ'בענשט בה"ב. פרק ב	יח	29	הרב ז"ל וה"ר חיים וויטאל ז"ל
ד	זונטאג		יט	30	
ה	מאנטאג	ערשטער תענית בה"ב, סליחות לשני קמא	כ	1	May
ו	דינסטאג		כא	2	
ז	מיטוואך		כב	3	
ח	דאנערשטאג	צווייטער תענית בה"ב, סליחות לחמישי	כג	4	
ט	פרייטאג	די שקיעה 7.00	כד	5	נפטר הסופר י.
י	שבת	אחרי קדושים, הלא כבני כושיים (עמוס ט) פרק ג	כה	6	ראבינאָוויטש שלום עליכם
יא	זונטאג		כו	7	ה' תרע"ז י' בו
יב	מאנטאג	דריטער תענית בה"ב סליחות לשני תנינא.	כז	8	זק"ל גאנצע נאכט
יג	דינסטאג		כח	9	
יד	מיטוואך	פסח שני	כט	10	
טו	דאנערשטאג		ל	11	
טז	פרייטאג	די שקיעה 7.06	לא	12	
יז	שבת	א ור, הפ' והכהנים הלוים(יחזקאל מד), פרק ד	לב	13	נפטר הגאון ר' יחזקאל הלוי לאנ•
יח	זונטאג	ל"ג בעומר, קיין תחנון.	לג	14	דא אב"ד פון
יט	מאנטאג		לד	15	פראָג מחבר פון
כ	דינסטאג		לה	16	שו"ת נודע ביהודה י"ז בו
כא	מיטוואך		לו	17	
כב	דאנערשטאג		לז	18	
כג	פרייטאג	שקיעה 7.14	לח	19	
כד	שבת	בהר בחוקותי, הפ' ה' עוזי ומעוזי (ירמ' טז), מ'בענשט ר"ח, אב הרחמים. פרק ה'	לט	20	
כה	זונטאג		מ	21	
כו	מאנטאג		מא	22	
כז	דינסטאג		מב	23	
כח	מיטוואך		מג	24	
כט	דאנערשטאג	ערב ראש חודש, יום כפור קטן	מד	25	

דינים: פון פסח ביז שבועות איז מען זיך נוהג ניט צו שטעלן קיין חופות און ניט צו שערן זיך, אָבער ל"ג בעומר מעג מען, שבת פ' אמור זאָגט מען ניט צו מנחה צדקתך צדק.

תרצ"ג סִיוָן (ל' יום / 30 טעג) מזל תאומים 1933

דֶער מוֹלָד אִיז מִיטְווָאך בַּייטָאג 38 מִינוּט 17 חֲלָקִים נָאך 1

א	פְרַייטָאג	ראֹש חוֹדֶש יעלה ויבא, האלב הלל, מוסף.	מה	26	שק' 7.21 May
ב	שַׁבָּת	בְּמִדְבַּר הפטרה והי' מספר (הושע ב')	מו	27	פרק ו'
ג	זוּנְטָאג	.... (ג' ימי הגבלה)	מז	28	
ד	מָאנְטָאג	....	מח	29	
ה	דִינְסְטָאג	עֶרֶב שָׁבוּעוֹת שקיעה 7.24	מט	30	Decoration Day
ו	מִיטְווָאך	1טער טאָג שָׁבוּעוֹת אקדמות, בחודש השלישי		31	מתן תו' ע"ה סיני
ז	דָאנֶערְשְׁטָאג	2טער טאָג שָׁבוּעוֹת רות, עשר תעשר, יזכור		1	June
ח	פְרַייטָאג	אִסְרוּ חַג שקיעה 7.26		2	
ט	שַׁבָּת	נשא הפט' ויהי איש אחד (שופטים י"ג), פרק א'		3	
י	זוּנְטָאג	....		4	פטירת ר' יצחק אלפסי — הרי"ף ד' תתס"ג י' בו
יא	מָאנְטָאג	....		5	
יב	דִינְסְטָאג	....		6	
יג	מִיטְווָאך	זמן קידוש לבנה גאַנצע נאַכט		7	
יד	דָאנֶערְשְׁטָאג	....		8	
טו	פְרַייטָאג	די שקיעה 7.30		9	
טז	שַׁבָּת	בְּהַעֲלוֹתְךָ הפט' רני ושמחי (זכרי' ב) פרק ב'.		10	
יז	זוּנְטָאג	....		11	
יח	מָאנְטָאג	....		12	
יט	דִינְסְטָאג	....		13	פטירת ר' שמואל מאָהילעווער ה' תרנ"ח
כ	מִיטְווָאך	כ' סִיוָן תענית בקצ"ק		14	
כא	דָאנֶערְשְׁטָאג	....		15	
כב	פְרַייטָאג	די שקיעה 7.33		16	
כג	שַׁבָּת	שלח מ'בענשט ר"ח, קיין א"ה, הפט' וישלח יהושע (יהושע ב') פרק ג'.		17	
כד	זוּנְטָאג	....		18	
כה	מָאנְטָאג	....		19	
כו	דִינְסְטָאג	....		20	
כז	מִיטְווָאך	....		21	
כח	דָאנֶערְשְׁטָאג	יום כפור קטן		22	
כט	פְרַייטָאג	ערב ר"ח, שקיעה 7.36, צו מעריב יעלה ויבא.		23	

דינים: פון ראש חודש ביז נאָך אסרו חג זאָגט מען ניט קיין תחנון, קיין יהי רצון נאָך דעם לייענען, מ'זאָגט אל ארך אפים און למנצח. מ'טאָר ניט פאַסטן אפילו אַ יאָרצייט נור אַ חתן אין דעם טאָג פון דער חופה.ביידע טעג שבועות גאַנץ הלל און מען מאַכט שהחיינו.

תרצ"ג תַּמּוּז (כ"ט יום / 29 טעג) מזל סרטן 1933

דער מולד איז פרייטאג פארטאג 23 מינוט נאך 2

ל	שַׁבָּת	ק"ח, ראש חודש הפט' כה אמר ה' (ישעי' ס"ו) פרק ד'	24	June
א	זונטאג	2טער טאג ראש חודש	25	
ב	מאנטאג		26	נפטר הצדיק ר'
ג	דינסטאג		27	אברהם טריסקער
ד	מיטוואך		28	מגיד ה' תרמ"ט
ה	דאנערשטאג		29	
ו	פרייטאג	די שקיעה 7.36	30	
ז	שַׁבָּת	חקת הפט' ויפתח הגלעדי (שופטים י"א) פרק ה'	1	July
ח	זונטאג		2	
ט	מאנטאג		3	
י	דינסטאג		4	Independence Day
יא	מיטוואך		5	
יב	דאנערשטאג	זמן קידוש לבנה גאנצע נאכט	6	
יג	פרייטאג	די שקיעה 7.34, תקופה 1.30 ביינאכט	7	
יד	שַׁבָּת	בלק הפט' והיה שארית (מיכה ה') פרק ו'	8	
טו	זונטאג		9	
טז	מאנטאג		10	
יז	דינסטאג	שבעה עשר בתמוז, מ'פאסט, סליחות, אבינו מלכנו, ויחל שחרית ומנחה	11	
יח	מיטוואך		12	
יט	דאנערשטאג		13	
כ	פרייטאג	די שקיעה 7.31	14	נפטר דר. בנימין
כא	שַׁבָּת	פנחס, הפטרה דברי ירמיהו (ירמיה א), פרק א	15	זאב בן יעקב טעאדאר הערצל
כב	זונטאג		16	ה' תרס"ד כ' בו
כג	מאנטאג		17	
כד	דינסטאג		18	נפטר הגאון ר'
כה	מיטוואך		19	יעקב יוסף רב
כו	דאנערשטאג		20	הכולל פון ניו-
כז	פרייטאג	די שקיעה 7.26	21	יארק ה' תרס"ב
כח	שַׁבָּת	מטות-מסעי, הפט' שמעו (ירמיה ב), מ'בענטשט ר"ח, מ'זאגט אה"ר, פרק ב'	22	
כט	זונטאג	ערב ר"ח, יום כפור קטן, קיין תחנון צו מנחה, צו מעריב יעלה ויבא	23	

דינים: פון שבעה עשר בתמוז ביז תשעה באב זייגען די דריי וואכן וואס מ'טאר זיך ניט שערן און קיין חתונות מאכן, אויך קיין שהחיינו, אבער אין די שבתים ביז ראש חודש מעג מען, אויף פרוכט וועלכע מען קען נאך תשעה באב ניט בעקומען מעג מען מאכן שהחיינו אפילו שבת חזון.

תרצ״ג אָב (ל׳ יום 30 טעג) מזל אריה 1933

דער מולד איז שבת פאַרנאַכט י׳ 7 מינוט 1 חלק נאָך 3

א	מאָנטאָג	ראש חודש יעלה ויבא, האלב הלל, מוסף.	24	July
ב	דינסטאָג	....	25	
ג	מיטוואָך	....	26	
ד	דאָנערשטאָג	....	27	
ה	פרייטאָג	די שקיעה 7.20	28	
ו	שבת	דברים, שבת חזון, הפט׳ (ישעיה א׳), פרק ג׳	29	נפטר רבנו יצחק לוריה (האר״י ז״ל) ה׳ של״ב
ז	זונטאָג	....	30	
ח	מאָנטאָג	ערב תשעה באב, די שקיעה 7.17	31	
ט	דינסטאָג	תשעה באב, איכה, קינות	1	August
י	מיטוואָך	....	2	נפטר הסופר דוד פרישמן תרפ״ב
יא	דאָנערשטאָג	....	3	
יב	פרייטאָג	די שקיעה 7.13	4	
יג	שבת	ואתחנן, שבת נחמו, הפ׳ נחמו (ישעיה מ), פרק ד׳. זק״ל די גאנצע נאכט	5	
יד	זונטאָג	....	6	
טו	מאָנטאָג	חמשה עשר באב, קיין תחנון	7	
טז	דינסטאָג	....	8	
יז	מיטוואָך	....	9	
יח	דאָנערשטאָג	....	10	
יט	פרייטאָג	די שקיעה 7.04	11	
כ	שבת	עקב, הפט׳ ותאמר ציון (ישעיה מ״ט). פרק ה׳.	12	
כא	זונטאָג	....	13	נפטר הסופר י. זאנגוויל תרפ״ו
כב	מאָנטאָג	....	14	
כג	דינסטאָג	....	15	
כד	מיטוואָך	....	16	
כה	דאָנערשטאָג	....	17	
כו	פרייטאָג	די שקיעה 6.55 ————	18	
כז	שבת	ראה, הפ׳ עניה סוערה (ישעיה נה), מ׳בענשט ראש הודש, קיין אב הרחמים. פרק ו׳.	19	
כח	זונטאָג	....	20	
כט	מאָנטאָג	ערב ראש חודש יום כפור קטן	21	

דינים: פון ראש חודש ביז נאָך תשעה באב אחוץ שבת און אַ סעודת מצוה, טאָר מען ניט עסן קיין פלייש און טרינקען קיין וויין אויך ניט אָנטאָן קיין נייעם בגד. תשעה באב טאָר מען זיך ניט וואַשן נור די פינגער צו שחרית, טלית ותפילין לייגט מען צו מנחה. קיין תחנון ולמנצח. מ׳לייענט צו מנחה ויחל, מ׳זאָגט עננו, נחם.

תרצ"ג אלול (כ"ט יום / 29 טעג) מזל בתולה 1933

דער מולד איז מאנטאג פרי 51 מינוט 2 חלקים נאך 3

ל	דינסטאג	1טער טאג ראש חודש } יעלה ויבא, האלב הלל,	22	August
א	מיטוואך	2טער טאג ראש חודש } מוסף.	23	
ב	דאנערשטאג		24	
ג	פרייטאג	די שקיעה 6.43	25	
ד	שבת	שופטים, הפט' אנכי אנכי (ישעיה נא). פרק א'	26	
ה	זונטאג		27	
ו	מאנטאג		28	נפטר הגאון ר'
ז	דינסטאג		29	יעקב חיים ב"ר
ח	מיטוואך		30	אברהם אב"ד לובלין ה' תקכ"ט
ט	דאנערשטאג		31	
י	פרייטאג	די שקיעה 6.33	1	September
יא	שבת	תצא, הפט' רני עקרה (ישעיה נד), פרק ב'	2	
יב	זונטאג		3	
יג	מאנטאג	זמן קידוש לבנה 10.13 ביינאכט	4	Labor Day
יד	דינסטאג		5	
טו	מיטוואך		6	
טז	דאנערשטאג		7	
יז	פרייטאג	די שקיעה 6.21	8	
יח	שבת	תבא, הפטרה קומי אורי (ישעיה ס'). פרק ג' ד'	9	
יט	זונטאג		10	
כ	מאנטאג		11	נפטר המשורר
כא	דינסטאג		12	יהודה ליב גארד-
כב	מיטוואך		13	דאן ה' תרנ"ב
כג	דאנערשטאג		14	
כד	פרייטאג	די שקיעה 6.09	15	
כה	שבת	נצבים וילך, הפ' שוש אשיש (ישעי' סא), פרק ה' ו'	16	
כו	זונטאג	ערשטע סליחות	17	
כז	מאנטאג		18	
כח	דינסטאג		19	
כט	מיטוואך	ערב ראש השנה תרצ"ד, עירוב תבשילין.	20	די שקיעה 6.00

דינים: פון דעם 2טן טאג ראש חודש ביז שמיני עצרת זאגט מען לדוד אורי שחרית און מנחה. דעם גאנצן חודש אלול אחוץ ערב ראש השנה בלאזט מען שופר. ערב ראש השנה איז מען דך נוהג צו מאכן התרת נדרים.

אסטראנאמיע.

די זון — די דיק פון דער זון איז 866,400 מיילען; זי איז 1,310,000 מאל גרעבער פאר דער ערד. איר צוציהונגס קראפט איז כמעט 28 מאל שטארקער פאר דער ערדס.

פלאנעטען.

מערקור — איז 36 מיליאן מייל ווייט פון דער זון; דרעהט זיך ארום דער זון מיט דער שנעלקייט פון 25 ביז 35 מיילען א סעקונדע; איהר דיק איז 3,030 מיילען. זי איז צוויי מאל אזוי פיעל הארט ווי אונזער ערד.

ווענוס — איז 67 מיליאן מייל ווייט פון דער זון; דרעהט זיך ארום דער זון מיט דער שנעלקייט פון 21 מייל א סעקונדע; איהר דיק איז 7,700 מיילען.

די ערד — איז 92 מיליאן מייל ווייט פון דער זון, זי דרעהט זיך ארום דער זון מיט דער שנעלקייט פון 18 מייל א סעקונדע; איהר דיק איז 8,000 מייל.

מארס — איז 114 מיליאן מייל ווייט פון דער זון; דרעהט זיך ארום דער זון אזוי שנעל ווי 15 מייל א סעקונדע. זיין דיק איז 4,230 מיילען.

יופיטער — איז 483 מיליאן מייל ווייט פון דער זון; דרעהט זיך ארום דער זון מיט דער שנעלקייט פון 8 מייל א סעקונדע; זיין דיק איז 86,500 מייל; איז 1,309 מאל גרעסער פאר דער ערד און האט כמעט דריי מאל מעהר צוציהונגס־קראפט ווי די ערד.

סאטורן — איז 886 מיליאן מיילען ווייט פון דער זון; דרעהט זיך ארום דער זון אזוי שנעל ווי 6 מיילען א סעקונדע; איז 71,000 מיילען די דיק; 721 מאל גרעסער פאר דער ערד און האט כמעט צוויי מאל אזוי פיעל צוציהונגס קראפט ווי די ערד.

אוראנוס — איז 1781 מיליאן מיילען ווייט פון דער זון; דרעהט זיך ארום דער זון מיט דער שנעלקייט פון 4 מייל א סעקונדע; איז 31,800 מיילען דיק און 65 מאל גרעסער פאר דער ערד.

נעפטון — איז 2,791 מיליאן מיילען ווייט פון דער זון; דרעהט זיך ארום דער זון אזוי שנעל ווי 3 מיילען א סעקונדע; איז 34,800 מייל דיק, און 85 מאל גרעסער פאר דער ערד.

די ווייטקייט פון דער לבנה ביז דער ערד איז 238,850 מייל. פון איין מולד ביז'ן צווייטען געדויערט 29 טעג, 12 שטונדען, 44 מינוטען, 3 סעקונדען.

אונזער ערד וועגט פונקט אזוי פיעל ווי 81 לבנות צוזאמען־גענומען. די ערד איז אויך 50 מאל גרעסער פאר דער לבנה.

מעדיצינישע הילף איידער דער דאָקטאָר קומט.

קאָפּ-וועהטאָג. — איינטונקען א האנטוך אין קאַלט וואסער מיט עסיג און מיט דעם גוט אויסרייבען דעם קאָפּ. ווען מען שפּירט א שטאַרקען קאָפּ־וועהטאג פון בלוט צוגאַס (ביי א שטאַרק רויט־ ווערען דאס פּנים) לעגען אויפ׳ן קאָפּ א קאָמפּרעס פון קאַלט וואסער, זאגאר שניי אדער אייז (נור נישט אנדערש ווי איז א פּענכער) א זענעפט צום אקען און צו די רויגען (איקרעס) דעם קראַנקען דארף מען געבען טרינקען קאַלטע געטרענקס, סאדע־וואסער, זעלצער־וואסער א. ד. ג.

שפּייען מיט בלוט — (בלוט פון האלז) ביז וואנען עס קומט דער דאָקטאָר, דארף מען דעם חולה אריינלעגען אין בעטעל און אראפּציהען פון איהם די שמאַלע קליידער: די לופט דארף זיין א קיהלע; ער דארף ליגען רוהיג, שטיל, און טרינקען קיהלע זויערע געטרענקע. ביי א שטאַרקערען בלוט־גאנג דארף ער שלינגען שטיקלאך אייז, אויפ׳ן ברוסט ארויפלייגען א קאַלטען קאָמפּרעס.

א בלוט דורכפאַל, (פאנאָס) — אן ערנסטע קראַנהייט. מען מוז זיך ווענדען צו א דאָקטאָר. ביז׳ן דאָקטאָר׳ס קומען איינעהמען פון 1 — 1 און האלב טיש־לעפעל ריצענאייל, מאכען קליסטיר פון 3 טיש לעפעל קארטאָפעל מעהל, אדער פון אויפגעקאָכטע זוימען. ביי וועהטאגען אין בויך, לעגען אויפ׳ן בויך הייסע קאָמפּרעסען, אדער הייסע פלעשער. ביי אפשוואכונג געבען ווארעמע רויט־וויין, אדער טהיי מיט ראם אדער קאָניאק א טיש־לעפעל יעדע 2 — 3 שעה.

מאַזאַלעס, (הינעראויגען) — נעמען א טהיי־לעפעל דיעגעכטס, א טהיי־לעפעל געוועהנליכע דונקעל ברוינע צוקער און א לעפעל צושטויסענע סעליטרא, אויסמישען דאס אלעס צוזאמען, אנווארעמען עס, אנשמירען עס נאך ווארעמע אויף א שטיקל האנדשו לעדער, ווי א פלאַסטיר, צובינדען עס צום מאזאל און טראגען עס 1 — 2 טאג.

א טשאַד — פרישע לופט אין א קיהלען געשווינד דורכגעלופטערטען צימער: דעם קראַנקען אויסטהון און אוועקזעצען, קאלטע באשפּריצונגען אדער קאלטע טיכער מיט אייז צום קאָפּ און רוקען. שמעקען נאשאַטיר־ספּירט און איינרייבן אנפאנגענדיג מיט׳ן אויבערשטען טהייל גוף און איבערגעהענדיג צום אונטערשטען. טרינקען לימאנאַד, קאַפע, טהיי, ווארעמע האנד און פוס וואנעס.

אלע פּרעזידענטען פון יונייטעד סטייטס

	נאָמען	געבוירען			געוועזן פּרעז.	געשטאָרבען		
		טאָג	מאָנאַט	יאָהר	יאָהר	טאָג	מאָנאַט	יאָהר
1	דזשאָרדזש וואַשינגטאָן	22	פּעב.	1732	7	14	דעצ.	1799
2	דזשאָן אדעמס	30	אָקט.	1735	4	4	יולי	1826
3	טהאָמאַס דזשעפערסאָן	13	אַפּר.	1743	8	4	יולי	1826
4	דזשיימס מעדיסאָן	16	מאַר.	1751	8	28	יוני	1836
5	דזשיימס מאָנראָו	28	אַפּר.	1758	8	4	יולי	1831
6	דזשאָן קווינסי עדעמס	11	יולי	1767	4	23	פּעב.	1848
7	ענדריו דזשעקסאָן	15	מאַר.	1767	8	8	יוני	1845
8	מארטין וואַן ביורען	5	דעצ.	1782	4	24	יולי	1862
9	וויליאַם הענרי העררּיסאָן	9	פּעב.	1773	—	4	אַפּר.	1841
10	דזשאָן טיילער	29	מאַר.	1790	3	17	יאַנ.	1862
11	דזשיימס נאָקס פּאלק	2	נאָוו.	1795	4	15	יוני	1849
12	זאַכארי טעילאָר	24	נאָוו.	1784	1	9	יולי	1850
13	מיללארד פיללמאָר	7	יאַנ.	1800	2	9	מאַר.	1874
14	פריינקלין פּיערס	23	נאָוו.	1804	4	8	אָקט.	1869
15	דזשיימס בּוקענען	23	אַפּר.	1791	4	1	יוני	1868
16	אייבּרעהעם לינקאָלן	12	פּעב.	1809	4	15	אַפּר.	1865
17	ענדריו דזשאָנסאָן	29	דעצ.	1808	3	31	יולי	1875
18	יוליססים סימפּסאָן גרענט	27	אַפּר.	1822	8	23	יולי	1885
19	רוטהערפאָרד העיס	4	אָקט.	1822	4	17	יאַנ.	1893
20	דזשיימס אבּראַם גאַרפיעלד	19	נאָוו.	1831	—	19	סעפּ.	1881
21	טשעסטער אלען ארטהור	5	אָקט.	1830	3	17	נאָוו.	1886
22	גראָווער קליוולענד	18	מאַר.	1837	4	24	יוני	1908
23	בּענדזשעמין העררּיסאָן	20	אָגוסט	1833	4	13	מאַר.	1901
24	גראָווער קליוולענד	18	מאַר.	1837	4	24	יוני	1908
25	וויליאַם מעק׳קינלי	29	יאַנ.	1843	4	14	סעפּ.	1901
26	טהעאָדאָר רוזוועלט	27	אָקט.	1858	7	6	יאַנ.	1919
27	וויללּיאַם האָווארד טעפט	15	סעפּ.	1857	4	8	מאַר.	1930
28	וואודראָו ווילסאָן	28	דעצ.	1856	8	3	פּעב.	1924
29	וואָררען גאמאַליעל הארדינג	2	נאָוו.	1865	2	2	אָוג.	1923
30	קאַלווין קולידזש	4	יולי	1872	6	—	—	—
31	הערבערט הוּאווער	10	אָגוסט	1874	—	—	—	—

א נייער רעדנער-בוך

„דרשות פאר אלע"

פארפאסט און באארבייט

— פון —

הרב הגאון ר"מ זאלמאנאָוויץ

(מו"צ בווילנא)

אַ זאמלונג פון דרשות אין אידיש צו האלטען ביי יעדע געלעגענהייט, ווען מען וויל עפּעס זאָגען פאר'ן עולם.

אלע דרשות זיינען געפלאָכטען מיט „מאמרי חז"ל און ענטהאלטען משלים, לעגענדען, רייכע געדאנקען און קלוגע רייד, וועלכע זיינען זעהר אינטערעסאנט פאר דעם צוהערער.

פאר יעדער געלעגענהייט זיינען דאָ איינינע דרשות פון פארשיעדענע ענינים און יעדער איינער קען זיך צופּאסען א דרשה צו דעם ענין וואס ער וויל זאָגען.

פיין געבונדען אין א קלאָטה באנד

ספּעשעל פרייז 1 דאָלער

סטאַר היברו בוק קאָמפּאני

198-200 קאנעל סטריט, ניו יארק

STAR HEBREW BOOK COMPANY

198-200 Canal Street, New York

BOOK OF SERMONS

By RABBI SIMON GLAZER

איז אַ בוך פון דרשות אין דער ענגלישער שפּראַך, פאר אַלע ימים־טובים, און פאר אלע צייטען פון יאָהר, ווי פאר ראש השנה, יום־כפּור, סוכות, שמיני עצרת, חנוכה, שבת הגדול, שבת נחמו, שבת תשובה, ברית מילה, פּדיון הבן, להבר־מצוה (צו רעדען צום בר־מצוה), תנאים, חתונה, לחתנות כסף, לחתנות זהב, לחנוכת הבית, לחניך בית הכנסת, לסיום בית־ספר, הספּדים, להקמת מצבה, חנוך הגדר, לסיום התורה, לסיום המשניות, התחלה וסיום הש״ס און נאָך פאר אנדערע געלע־גענהייטען.

אלע דרשות זיינען געבויט אויף מאמרי חז״ל און ענטהאלטען רייכע געדאנקען, וועלכע ווערען ארויסגעבראכט אין א שעהנעם קלא־סישען ענגליש. געבונדען אין קלאָטה.

ספּעשעל פּרייז $1.50

BAR-MITZVAH PULPIT

By RABBI SIMON GLAZER

אַ בוך פון בר־מצוה דרשות אין ענגליש אויף אלע שבתים פון יאהר, (לויט דעם אינהאלט פון די סדרות) געשריבען אין לייכטען מאָדערנעם ענגליש, צוגעפּאסט צו דער בר־מצוה עלטער, געבונדען אין קלאָטה.

ספּעשעל פּרייז 1 דאָלער

דר. יעלינעק׳ס דרשות

איבערזעצט אין אידיש פון דייטשען אָריגינאל

פון ב. פרנס

ספּעשעל פּרייז 50 סענט

STAR HEBREW BOOK CO.

198-200 Canal Street　　　　New York City

ביבל און תלמוד סטאָרים

(Bible and Talmud Stories)

פון ח. א. גאָלדין

א לייענבוך אין ענגליש פאר שול און הויז

די „בייבעל און תלמוד סטאָרים“, ענטהאלט די ער־צעהלונגען פון דער בייבעל צוזאמען מיט די שעהנע לעגענדען און מעשיות פון תלמוד און מדרש, וועלכע זיינען ארומגעוועבט אַרום יעדער ביבלישער ערצעהלונג. עס איז געשריבען אין אַ לייכטען, מאָדערנעם ענגליש, ספּעציעל פאר שול־קינדער, גע־דרוקט מיט גרויסע אותיות און מיט פיעל אילוסטראַציעס און בילדער, אין 3 טיילען.

1טער טייל פון „בראשית“ ביז משה׳ס טויט.
2טער טייל פון יריחו׳ס פאלען ביז שלמה׳ס מלוכה.
3טער טייל פון שלמה׳ס טויט ביז דעם בויען פון צווייטען בית המקדש.

ספּעשעל פרייז פון 1טען טייל, 200 זייטען — — — — — — —	.50
ספּעשעל פרייז פון 2טען טייל, 200 זייטען — — — — — — —	.50
ספּעשעל פרייז פון 3טען טייל, 250 זייטען — — — — — — —	.65
פאר אלע 3 טיילען צוזאמען — — — — — — — — — — —	1.50

STAR HEBREW BOOK CO.

198-200 Canal Street New York City

אונזער תורה

און אונזערע שעהנסטע אגדות

פון פּנחס רודאָי (פּיני בעל לשון)

א נייעס בוך אין דער ביבעל-ליטעראטור אויף אידיש

אַ בוך פאר שול און הויז, פאר יונג און
אַלט, און פאר אלע קלאסען אידען!

„אונזער תורה“ אויף אידיש איז פערפאסט געוואָרען פון דעם בע-קאַנטען שרייבער און פּעדאגאָג מיט פאָלגענדען צוועק:

1) צו געבען די גאנצע תורה, לויט די סדרה׳ס, מיט אלע ספּורים און דינים, אין א פּאָפּולערער אידישער שפּראך, אָפּהיטענדיג דערביי אויך דאָס פאלקסטימליכקייט פונ׳ם העבּרעאישען אָריגינאל.

2) צו באקענען אונזערע קינדער מיט די שעהנסטע מעשיות און לעגענדעס פון תלמוד און מדרש, וועלכע זיינען פארבונדען מיט׳ן אינהאלט פון יעדער סדרה.

3) צו מאכען ווידער לעבעדיג אין מויל פון פאָלק די בריליאנטענע העברעאישע אויסדרוקען און פּסוקים פון חומש, וועלכע זיינען געוועזען א ציערונג פאר אונזער פאָלקס-שפּראך פון תמיד אָן.

4) צו דערנעהנטערען דאָס פאָלק צו אונזערע קלאסישע פאָלקס-אוצרות.

עס איז שוין ערשינען דער ערשטער טייל, „חומש בראשית“ פון „אונזער תורה“, שעהן געדרוקט און געבונדען און אויך די איבעריגע טיילען געפינען זיך שוין אין דרוק און וועלען אין גיכען ערשיינען.

פּרייז פון ערשטען טייל, „חומש בראשית“
50 סענט.

STAR HEBREW BOOK CO.

198-200 Canal Street New York City

אגדות פון תלמוד און מדרש

איבערזעצט אין א ריינעם אידיש פאר שול און הויז

פון מרדכי מישקין
(ב. פרנס)

די „אגדות פון תלמוד און מדרש" ענטהאלט אן אוצר פון וואונדערשעהנע מעשה׳לאך, משלים און „לעגענדעס", וועלכע זיינען זעהר אינטערעסאנט צו לעזען, און וועלכע ענטהאלטען „מוסר" און „לערע" ווי זיך צו פיהרען אויף דער וועלט.

די „אגדות פון תלמוד און מדרש" זיינען ספּעציעל געשריבען פאר שול-קינדער, זיי זאלען קענען לעזען און פארשטעהן און האבען א באגריף פון אונזערע פאָלקס-לערער, די חז״ל, וואס זיי האָבען געשאפען פאר דעם אידישען פאָלק אין דעם לאנגען גלות.

דאָס בוך איז שעהן געדרוקט און פיין געבונדען.

ספּעשעל פּרייז 50 סענט

STAR HEBREW BOOK CO.
198-200 Canal Street New York City

שלחן ערוך ענגליש

(CODE OF JEWISH LAW)

דער גאנצער קצור-שלחן-ערוך, פון הרב שלמה גאנצפריד, איבערזעצט אין ענגליש פון ה. א. גאָלדין, געדרוקט מיט'ן העברעאישען טעקסט, א זייט העברע־איש און א זייט ענגליש.

געבונדען אין 4 בענדער, קלאָטה רויטשניט — — — — —	4.00
געבונדען אין 4 בענדער, קלאָטה גאָלדשניט — — — — —	5.00
געבונדען אין 4 בענדער, לעדער גאָלדשניט — — — — —	7.50

שלחן ערוך ענגליש, אָהן דעם העברעאישען טעקסט (בלויז ענגליש).

געבונדען 1 באנד, קלאָטה רויטשניט — — — — — — —	1.50
געבונדען אין קלאָטה גאָלדשניט — — — — — — — —	2.00
געבונדען אין לעדער, פעדער גאָלדשניט — — — — — — —	3.00

רמב״ם ענגליש

איבערזעצט פון הרב ר׳ ישעיה גלאזער

אין א קלאסישען ענגליש.

געדרוקט זייט ביי זייט מיט'ן העברעאישען טעקסט, געבונדען אין פראכט-באנד, מיט א פאָטאָגראפיע און חתימת-יד פון רמב״ם, גרא־ווירט אין גאָלד אויפ'ן טאָוועל. א צירונג פאר יעדען אידען צו האָבען אזא ווערק אין זיין לייברערי

ספעשעל פרייז 3 דאָלער

JEWISH TALES AND LEGENDS

By M. G. GLENN

מעשיות און לעגענדעס פון תלמוד און מדרש אין אַ לייכטען מאָדערנעם ענגליש. א וויכטיגער בוך פאר אמעריקאנער קינדער צו געניסען פון אונזערע גייסטיגע אוצרות. פיין געבונדען אין קלאָטה

ספעשעל פרייז 1 דאָלער.

STAR HEBREW BOOK CO.

198-200 Canal Street New York City

עדן

מאת רפאל גוטמן

קורס שלם לקריאת ולמוד השפה והספרות העברית
עם תרגילי־דקדוק לשבע שנות למוד, בחמשה חלקים

חלק ראשון — האלף־בית בשטה האנליטית־סינטטית עם ציורים רבים, תרגילים למלאכת־יד משולבה עם למוד־הקריאה ועם אלף־בית, מטולטל, בכריכת בד — .20

חלק שני — ספר קריאה עם ציורים רבים ועם תרגילי־דקדוק, בכריכת בד — — — — — — — — — — — — .25

חלק שלישי — ספר ללמוד ולמקרא השפה והספרות העברית, עם ציורים רבים ועם תרגילי דקדוק, בכריכת בד — — — — — — — — — — — — — — — .40

חלק רביעי — חריסטומטיה ספרותית, עם חומר רב ממחבר הספרות העברית, בפרוזה ושיר, בכריכת בד .60

חלק חמשי — ספרות וסופרים, עם הערות ספרותיות ומיתודיות — — — — — — — — — — — — — 1.00

מקרא למתחילים

מאת רפאל גוטמן

ערוך ונסדר לילדים מתחילים עם באור המלים הקשות, שאלות לתלמידים ועם ציורים יפים ומפת ארץ ישראל — עד עתה הופיע חמשה חלקים:

חלק ראשון — בראשית — — — — — — — — — — — — .25
חלק שני — שמות, במדבר, דברים — — — — — — — — .25
חלק שלישי — יהושע עם אגדות ישראל — — — — — — .20
חלק רביעי — שופטים — — — — — — — — — — — — .20
חלק חמישי — שמואל א׳ — — — — — — — — — — — .25

להשיג בכל בתי־מסחר הספרים, וגם אצל המדפיסים:

STAR HEBREW BOOK CO.

198-200 Canal Street New York City

יידיש

פון רפאל גוטמאן

א לערבוך פאר יידישע שולן, צו לערנען קינדער לייענען און שרייבן יידיש, מיט פיל אילוסטראציעס און בילדער.

צוזאמענגעשטעלט אויפ'ן גרונד פון דער פעדאגאגישער וויסענשאפט, לויט דעם אנאליטיש-סינטעטישן סיסטעם.

אין פיר טיילן

ערשטער טייל — אילוסטרירטער אלף-בית מיט מעשה-לאך און לידעלאך צוגעפאסט פאר קינדער, גוט גע-בונדן אין ליינוונט — — — — — — — — — — — — .20

צווייטער טייל — אילוסטרירטע כרעסטאמאטיע, מיט שיינע לעזע-שטיקער, לידער און קורצע דערציילונגען פאר קינדער, גוט געבונדן אין ליינוונט — — — — — .25

דריטער טייל — ליטערארישע כרעסטאמאטיע, געקלי-בענע ארטיקלען פון אונזערע בעסטע קלאסיקער, גוט געבונדן אין ליינוונט — — — — — — — — — — .40

פערטער טייל — ליטערארישע כרעסטאמאטיע מיט א סך לעזע-שטאף אין פראזע, און פאעזיע, סיי פון אונ-זערע קלאסיקער און סיי פון די קלאסיקער פון די אומות העולם. גוט געבונדן, אין ליינוונט — — — .60

STAR HEBREW BOOK CO.
198-200 Canal Street New York City

אידישע נשמות

פון א. ליטווין

6 טיילען, געבונדען אין 4 דיקע בענדער
(ביי 400 זייטען יעדער באנד)

1. שאגת אריה, ר׳ חיים וואָלאָזשינער, א למד-וואָוואניק, דער ווילנער באַלעבעסעל, דער גבור פון ביאַלא, דער בונט פון די שניידער.
2. ר׳ חיים סאלאוויטשיק, אליהו הנביא, משיח בן דוד, בערעלע דער ליץ, דער לעצטער פורים-שפּילער, צווישען בלינדע מוזיקאנ-טען.
3. מלכה די רביצין, ר׳ גרשון תנחום און ראָטשילד, דער בעל-שם מיט׳ן „דבוק״, די מירער ישיבה, די לידער ישיבה און סלאָבאָדקער ישיבה.
4. דער גדר פון א קאצקער חסיד, דער קאָמוניסטישער קעלער, אויף די נאַלעווקעס אין ווארשא, א שפּאציר דורכ׳ן גן-עדן און גיהנום.
5. יוסף פּערל און ר׳ ליב שרה׳ס, הלל הזקן פון גאַליציע, מענדעל פידלער, ווי אזוי ראָטשילד איז אַן עושר געוואָרען.
6. רבייאים און חסדיות, ביים בעלזער רבי׳ן, ביים גערער רבי׳ן, ביים ליבאוויטשער רבי׳ן, דעם בעלזער רבי׳ס מופסים און סגולות, דער בעל-תשובה, א ליטוואק אין רבי׳ן׳ס הויף, און נאָך אזעלכע אנטיקען.

די 4 בענדער שריפטען פון א. ליטווין איז דער רעזולטאַט פון א שטודיען-רייזע וואס דער מחבר האָט געמאכט איבער שטעט און שטעטלאך פון ליטע, פּוילען און גאליציען אין א משך פון ניין יאהר.

די „אידישע נשמות״ שטעלען מיט זיך פאָר א וואונדערליכע פּאנאראמע פון די מערקווירדיגע טיפּען, בילדער און געשטאַלטען אין די מערקווירדיגסטע אידישע געטאָאָס.

די „אידישע נשמות״ זיינען געשריבען אין א לייכטען פאָלקס-טימליכען סטיל און דינען אלס אָנציהענדער לעזע-שטאָף פאר אלע סאָרטען לעזער.

ספּעשעל פּרייז 2 דאָלער

STAR HEBREW BOOK CO.
198-200 Canal Street New York City

ברכת החודש

ווען מ׳בענשט ראש חודש זאגט מען דאס:

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁתְּחַדֵּשׁ עָלֵינוּ אֶת־הַחֹדֶשׁ הַזֶּה לְטוֹבָה וְלִבְרָכָה׃ וְתִתֶּן־לָנוּ חַיִּים אֲרֻכִּים חַיִּים שֶׁל־שָׁלוֹם חַיִּים שֶׁל־טוֹבָה חַיִּים שֶׁל־בְּרָכָה חַיִּים שֶׁל־פַּרְנָסָה חַיִּים שֶׁל־חִלּוּץ עֲצָמוֹת׃ חַיִּים שֶׁיֵּשׁ בָּהֶם יִרְאַת שָׁמַיִם וְיִרְאַת חֵטְא חַיִּים שֶׁאֵין בָּהֶם בּוּשָׁה וּכְלִמָּה׃ חַיִּים שֶׁל־עֹשֶׁר וְכָבוֹד׃ חַיִּים שֶׁתְּהֵי בָנוּ אַהֲבַת תּוֹרָה וְיִרְאַת שָׁמַיִם׃ חַיִּים שֶׁיִּמָּלְאוּ מִשְׁאֲלוֹת לִבֵּנוּ לְטוֹבָה׃ אָמֵן סֶלָה:

הש״ץ אומר:

מִי שֶׁעָשָׂה נִסִּים לַאֲבוֹתֵינוּ וְגָאַל אוֹתָם מֵעַבְדוּת לְחֵרוּת׃ הוּא יִגְאַל אוֹתָנוּ בְּקָרוֹב וִיקַבֵּץ נִדָּחֵינוּ מֵאַרְבַּע כַּנְפוֹת הָאָרֶץ׃ חֲבֵרִים כָּל־יִשְׂרָאֵל׃ וְנֹאמַר אָמֵן:

רֹאשׁ חֹדֶשׁ (פלוני) יִהְיֶה בְּיוֹם (פלוני)
הַבָּא (הַבָּאִים) עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל לְטוֹבָה:

הקהל אומרים:

יְחַדְּשֵׁהוּ הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא עָלֵינוּ וְעַל כָּל־עַמּוֹ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם׃ לְשָׂשׂוֹן וּלְשִׂמְחָה׃ לִישׁוּעָה וּלְנֶחָמָה׃ וְנֹאמַר אָמֵן:

סדר הזכרת נשמות

פאר א פאטער

יִזְכּוֹר אֱלֹהִים נִשְׁמַת אַבָּא מוֹרִי (פב"פ) שֶׁהָלַךְ לְעוֹלָמוֹ, בַּעֲבוּר שֶׁאֲנִי נוֹדֵר צְדָקָה בַּעֲדוֹ. בִּשְׂכַר זֶה תְּהֵא נַפְשׁוֹ צְרוּרָה בִּצְרוֹר הַחַיִּים. עִם נִשְׁמוֹת אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב. שָׂרָה רִבְקָה רָחֵל וְלֵאָה. וְעִם שְׁאָר צַדִּיקִים וְצִדְקָנִיּוֹת שֶׁבְּגַן עֵדֶן. וְנֹאמַר אָמֵן:

פאר א מוטער

יִזְכּוֹר אֱלֹהִים נִשְׁמַת אִמִּי מוֹרָתִי (פב"פ) שֶׁהָלְכָה לְעוֹלָמָהּ, בַּעֲבוּר שֶׁאֲנִי נוֹדֵר צְדָקָה בַּעֲדָהּ. וּבִשְׂכַר זֶה תְּהֵא נַפְשָׁהּ צְרוּרָה בִּצְרוֹר הַחַיִּים. עִם נִשְׁמוֹת אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב. שָׂרָה רִבְקָה רָחֵל וְלֵאָה. וְעִם שְׁאָר צַדִּיקִים וְצִדְקָנִיּוֹת שֶׁבְּגַן עֵדֶן. וְנֹאמַר אָמֵן:

פאר זיידעס און באבעס

יִזְכּוֹר אֱלֹהִים נִשְׁמַת אָבִי וְאִמִּי זְקֵנַי וּזְקֵנוֹתַי דּוֹדַי וְדוֹדוֹתַי אַחַי וְאַחְיוֹתַי בֵּין מִצַּד אָבִי בֵּין מִצַּד אִמִּי שֶׁהָלְכוּ לְעוֹלָמָם בַּעֲבוּר שֶׁאֲנִי נוֹדֵר צְדָקָה בַּעֲדָם וּבִשְׂכַר זֶה תִּהְיֶינָה נַפְשׁוֹתָם צְרוּרוֹת בִּצְרוֹר הַחַיִּים עִם נִשְׁמוֹת אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב שָׂרָה רִבְקָה רָחֵל וְלֵאָה וְעִם שְׁאָר צַדִּיקִים וְצִדְקָנִיּוֹת שֶׁבְּגַן עֵדֶן. וְנֹאמַר אָמֵן:

פאר א פאטער

יזכר אֵל מָלֵא רַחֲמִים שׁוֹכֵן בַּמְּרוֹמִים. הַמְצֵא מְנוּחָה נְכוֹנָה עַל כַּנְפֵי הַשְּׁכִינָה. בְּמַעֲלוֹת קְדוֹשִׁים וּטְהוֹרִים כְּזוֹהַר הָרָקִיעַ מַזְהִירִים אֶת נִשְׁמַת (אָבִי מוֹרִי פב"פ) שֶׁהָלַךְ לְעוֹלָמוֹ בַּעֲבוּר שֶׁאֲנִי אֶתֵּן צְדָקָה בְּעַד הַזְכָּרַת נִשְׁמָתוֹ, בְּגַן עֵדֶן תְּהֵא מְנוּחָתוֹ. לָכֵן בַּעַל הָרַחֲמִים יַסְתִּירֵהוּ בְּסֵתֶר כְּנָפָיו לְעוֹלָמִים. וְיִצְרוֹר בִּצְרוֹר הַחַיִּים אֶת נִשְׁמָתוֹ. יְיָ הוּא נַחֲלָתוֹ: וְיָנוּחַ בְּשָׁלוֹם עַל מִשְׁכָּבוֹ. וְנֹאמַר אָמֵן:

פאר א מוטער

לנקבה אֵל מָלֵא רַחֲמִים שׁוֹכֵן בַּמְּרוֹמִים. הַמְצֵא מְנוּחָה נְכוֹנָה עַל כַּנְפֵי הַשְּׁכִינָה. בְּמַעֲלוֹת קְדוֹשִׁים וּטְהוֹרִים כְּזוֹהַר הָרָקִיעַ מַזְהִירִים אֶת נִשְׁמַת (אִמִּי מוֹרָתִי פב"פ) שֶׁהָלְכָה לְעוֹלָמָהּ. בַּעֲבוּר שֶׁאֲנִי אֶתֵּן צְדָקָה בְּעַד הַזְכָּרַת נִשְׁמָתָהּ. בְּגַן עֵדֶן תְּהֵא מְנוּחָתָהּ. לָכֵן בַּעַל הָרַחֲמִים יַסְתִּירֶהָ בְּסֵתֶר כְּנָפָיו לְעוֹלָמִים. וְיִצְרוֹר בִּצְרוֹר הַחַיִּים אֶת נִשְׁמָתָהּ. יְיָ הוּא נַחֲלָתָהּ וְתָנוּחַ עַל מִשְׁכָּבָהּ בְּשָׁלוֹם. וְנֹאמַר אָמֵן׃

קַדִּישׁ יָתוֹם

Mourner. יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא בְּעָלְמָא דִּי־בְרָא כִרְעוּתֵהּ · וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְּכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב · וְאִמְרוּ אָמֵן׃

Cong. and Mourner. יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא ·

Mourner. יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא · בְּרִיךְ הוּא · לְעֵלָּא מִן־כָּל־בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחֱמָתָא דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא · וְאִמְרוּ אָמֵן׃

Mourner. יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן־שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל · וְאִמְרוּ אָמֵן׃

Mourner. עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל · וְאִמְרוּ אָמֵן׃

בִּרְכּוֹת הַנֵּר׃

Meditation before kindling the Sabbath lights.

רִבּוֹן הָעוֹלָמִים · הִנֵּה בָאתִי לְהַדְלִיק אֶת הַנֵּרוֹת לִכְבוֹד הַשַּׁבָּת · כַּכָּתוּב וְקָרָאתָ לַשַּׁבָּת עֹנֶג לִקְדוֹשׁ יְיָ מְכֻבָּד׃ וּבִזְכוּת מִצְוָה זוּ תַּשְׁפִּיעַ עָלַי וְעַל בְּנֵי בֵיתִי שֶׁפַע הַחַיִּים שֶׁתְּחָנֵּנוּ וּתְבָרְכֵנוּ בְּרֹב בְּרָכוֹת · וְתַשְׁכֵּן שְׁכִינָתְךָ בְּתוֹכֵנוּ׃

אַב הָרַחֲמִים · אָנָּא מְשׁוֹךְ חַסְדְּךָ עָלַי וְעַל קְרוֹבַי הָאֲהוּבִים (וְזַכֵּנִי לְגַדֵּל בָּנַי וּבְנוֹתַי) לָלֶכֶת בְּדַרְכֵי יְשָׁרִים לְפָנֶיךָ דְּבֵקִים בַּתּוֹרָה וּבְמַעֲשִׂים טוֹבִים · הַרְחֵק מֵעָלֵינוּ כָּל חֶרְפָּה תּוּגָה וְיָגוֹן · וְשִׂים שָׁלוֹם אוֹרָה וְשִׂמְחָה בִּמְעוֹנֵנוּ · כִּי עִמְּךָ מְקוֹר חַיִּים בְּאוֹרְךָ נִרְאֶה־אוֹר · אָמֵן׃

On kindling the lights, say:—

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם · אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל־שַׁבָּת׃

Blessed art thou, O Lord our God, King of the universe who has sanctified us by thy commandments, and commanded us to kindle the Sabbath light.